CALIBER

HSB 402BT

Manual

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

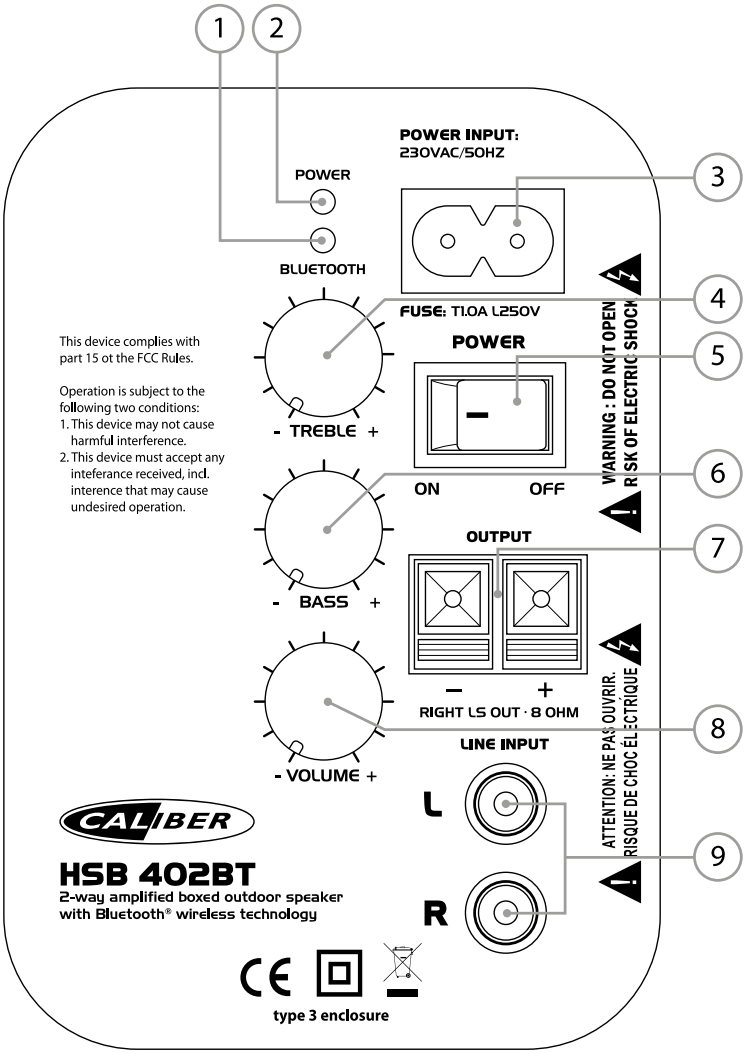
HSB 402BT Specifications

SPEAKERS:

Woofer:	5" Polypropylene
Tweeter:	1" Mylar
Power:	30W (max)
Frequency response:	60Hz-18KHz
Sensitivity:	100dB/W/m

AMPLIFIER:

Power Output:	2x 25W (max)
	2x 13W (RMS)
Frequency response:	20Hz-20KHz
Equalization:	2 bands EQ ±10dB
Gain:	30dB (max)
Signal input:	Bluetooth® v4.0 (range approx. 10m)
	Stereo RCA (optinal wired connection)
Signal output:	Terminals +/-
	(for connection of the passive speaker)
Power supply:	230V ~ 50Hz
Size:	256 x 168 x 166mm (HxWxD)
Water-resistance:	IPX6



1. ***Bluetooth*** **LED**
   LED indication for active *Bluetooth* connection
2. **Power LED**
   LED indication for power ON/OFF
3. **AC power input**
   For 120-240V/50~60Hz connection
   (1.8m power cord with europlug included)
4. **Treble controle**
   Turn right to increase and turn left to decrease
5. **Power switch**
   To turn ON/OFF the speaker
6. **Bass controle**
   Turn right to increase and turn left to decrease
7. **Audio output (terminals)**
   +/- output to connect the passive (right) speaker
8. **Volume controle**
   Turn right to increase and turn left to decrease
9. **Audio input (RCA)**
   Optional wired audio input connection (cable **not** included). For if you don't want to use the Bluetooth® wireless technology

HSB 402BT Manual

Precautions

Points to observe for safe usage
Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.
Ensure that the ambient temperature is between 0°C and +45°C before turning the device.

⚠ **Maintenance.**
If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.

⚠ **Placement.**
Place the product as described. Allow enough space around the product for sufficient ventilation.

⚠ **Heat.**
Do not locate the product near a heat source or in direct sunlight.

⚠ **Repair.**
Repairs must only be performed by the manufacturer or its servie agent or similary qualified person.

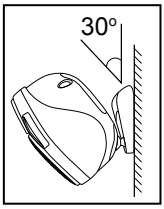
⚠ **Voltage.**
Check the main voltage indicated on the adapter/product rating label in accordance to the local electricity supply, if it doesn't, return the product to the store where you bought it.

⚠ **Plug.**
Remove the plug from the outlet, when the product is unused for a long period of time and during thunderstorms.

The HSB 402BT set contains:
- one active speaker (L)
- one passive speaker (R)
- 1.8m power cord with europlug
- 3.5m speaker cable
- hex key

Power ON/OFF
- **ON:** Switch [ON/OFF] button (5) to ON
- **OFF:** Switch [ON/OFF] button (5) to OFF

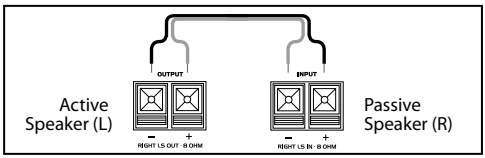
Installation
The speakers come with wall mounting brackets and through ball joint can be properly adjustable afterwards (use the provided hex key to lose/fasten the joint).
For wall or ceiling installation, make sure the surface is solid and secure the bracket with 3 screws.



By installing the speakers outdoors or in a damp location, make sure the angle of the speaker is at least 30 degrees (see image). To prevent moisture ingress.

Connection
The active speaker is the left one of the stereo set. This speaker must be connected to a 120-240V wall outlet using the provided 1.8m power cord.

The passive speaker is the right one of the stereo set and must be connected to the active speaker (7) with the provide 3.5m speaker cable (or with a speaker cable with the same (mm^2) specifications).



***Bluetooth* connection**
- Turn ON the speaker, a voice will be heard.
- The speaker is automatically in *Bluetooth* mode.
- Set your *Bluetooth* device to 'Search' using the devices' *Bluetooth* menu.
- Choose 'HSB402BT_CALIBER' from the list.
- When the devices are paired successfully, a voice will be heard and the *Bluetooth* indication LED will be ON.
- You're ready to start playing music on your device.

***Note:** To allow signal transmission, the* Bluetooth *signal source must support the A2DP profile.*

AUX-IN:
For the optional wired connection you can connect an external device e.g. MP3/MP4 player to the line-in (9) of the active speaker (cable not included).

***Note:** that if you want to use an external device through the line-in you have to make sure no devices are connected by* Bluetooth*. A* Bluetooth *connection will always overrule the line-in input.*

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité
Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.
Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 0°C et +45°C avant de mettre l'appareil.

⚠ **Condensation de l'humidité**
Vous pourriez constater que le son à la lecture du disque n'est pas régulier en raison de la condensation. Si ce phénomène se produit, retirez le disque du lecteur, puis patientez pendant environ une heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité.

⚠ **Disposition.**
Placez le produit tel que décrit. Prévoyez suffisamment d'espace autour du produit pour la ventilation suffisante est.

⚠ **Chaleur.**
Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ **Réparation.**
Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant ou son service de réparation ou à une personne possédant les mêmes qualifications.

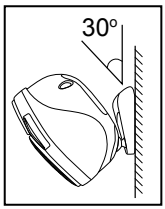
⚠ **Tension.**
Assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur/du produit est conforme à la fourniture d'électricité au niveau local. Si tel n'est pas le cas, retournez le produit au magasin où vous l'avez acheté.

⚠ **Fiche.**
Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous ne pensez pas utiliser le produit pendant une longue période et pendant les orages.

L'ensemble HSB 402BT se compose :
- d'une enceinte active (G)
- d'une enceinte passive (D)
- d'un cordon d'alimentation de 1,8 m avec fiche de modèle « Europlug »
- d'un câble d'enceintes de 3,5 m
- d'une clé hexagonale

Mise SOUS/HORS tension
- **ON :** Positionnez le bouton [ON/OFF] (5) sur ON
- **OFF :** Positionnez le bouton [ON/OFF] (5) sur OFF

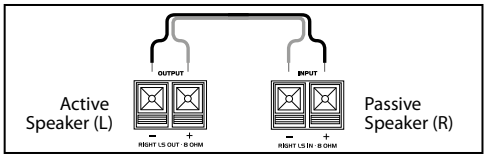
Installation
Les enceintes sont livrées avec des supports de montage mural qui peuvent par la suite être réglés correctement grâce à un joint à bille (utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer/serrer ledit joint). Pour toute installation au mur ou au plafond, assurez-vous que la surface est solide et fixez solidement le support à l'aide de 3 vis.



Lorsque vous installez les enceintes à l'extérieur ou dans un endroit humide, assurez-vous que l'enceinte forme un angle de 30 degrés au minimum (voir image). Pour empêcher toute pénétration d'humidité.

Connexion
L'enceinte active est celle située à gauche de la chaîne hi-fi. Cette enceinte doit être branchée à une prise de courant de 120 à 240 V à l'aide du cordon d'alimentation de 1,8 m fourni.

L'enceinte passive est celle située à droite de la chaîne hi-fi et doit être connectée à la l'enceinte active (7) à l'aide du câble d'enceintes de 3,5 m fourni (ou d'un câble d'enceinte présentant les mêmes (mm²) spécifications).



Connexion *Bluetooth*
- Mettez l'enceinte SOUS tension, vous entendrez une voix.
- L'enceinte accède automatiquement au mode *Bluetooth.*
- Réglez votre périphérique *Bluetooth* sur « Recherche » à l'aide du menu Bluetooth des périphériques.
- Choisissez « HSB402BT_CALIBER » dans la liste.
- Lorsque les périphériques sont appariés avec succès, vous entendrez une voix et le témoin LED d'indication de *Bluetooth* s'allume.
- Vous voilà prêt pour la lecture de musique sur votre périphérique.

Remarque : *Pour permettre la transmission des signaux, la source des signaux* Bluetooth *doit prendre en charge le profil A2DP.*

Entrée auxiliare :
Pour connexion câblée en option, vous pouvez connecter un périphérique externe, p. ex. un lecteur MP3/MP4 à la ligne entrée (9) de l'enceinte active (câble non inclus).

Remarque : *si vous souhaitez utiliser un périphérique externe via l'entrée « line-in », vous devez vous assurer qu'aucun périphérique n'est connecté par* Bluetooth. *Une connexion* Bluetooth *passe toujours outre l'entrée «line-in ».*

HSB 402BT Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch.
Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.
Sicherzustellen, daß die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +45°C vor dem Einschalten des Geräts.

⚠ **Wartung.**
Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät zu Wartungszwecken an einen autorisierten Caliber Europe BV Europe BV-Händler oder den nächsten Caliber Europe BV Europe BV-Kundendienst.

⚠ **Aufstellung.**
Stellen Sie das Gerät wie beschrieben. Lassen Sie genügend Platz um das Produkt für eine ausreichende Belüftung ist.

⚠ **Wärme.**
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

⚠ **Reparatur.**
Alle Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.

⚠ **Netzspannung.**
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit den Angaben auf dem Netz-Adapter/Gerät übereinstimmt. Falls nicht, bringen Sie das Gerät zu dem Geschäft, in dem Sie es gekauft haben.

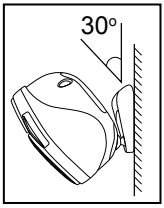
⚠ **Netzstecker.**
Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Lautsprechersatz HSB 402BT enthält:
- Einen aktiven Lautsprecher (L).
- Einen passiven Lautsprecher (R).
- 1,8 m Netzkabel mit Eurostecker.
- 3,5 m Lautsprecherkabel.
- Sechskantschlüssel.

Ein-/Ausschalten
- **Ein:** Stellen Sie den Schalter [ON/OFF] (5) auf ON.
- **Aus:** Stellen Sie den Schalter [ON/OFF] (5) auf OFF.

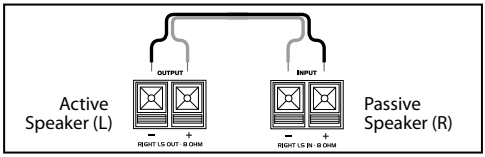
Installation
Die Lautsprecher werden mit Wand-Montagehalterungen geliefert und sie können nach der Montage über ein Kugelgelenk richtig angepasst werden (Verwenden Sie zum Lösen/Festziehen des Gelenks den mitgelieferten Sechskantschlüssel). Achten Sie bei der Wand- oder Deckenmontage darauf, dass die Oberfläche stabil ist und sichern Sie die Halterung mit 3 Schrauben.

Achten Sie bei der Montage der Lautsprecher im Freien oder an einem feuchten Ort darauf, dass der Winkel der Lautsprecher mindestens 30° betragen muss (Siehe Abbildung), um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.



Anschluss
Der linke Lautsprecher der Stereoanlage ist der aktive Lautsprecher. Dieser Lautsprecher muss mit dem mitgelieferten 1,8 m Netzkabel an eine 120 bis 240 V Steckdose angeschlossen werden.

Der rechte Lautsprecher der Stereoanlage ist der passive Lautsprecher und er muss mit dem mitgelieferten 3,5 m Lautsprecherkabel (oder mit einem Lautsprecherkabel mit den gleichen Spezifikationen (Querschnitt)) mit dem aktiven Lautsprecher (7) verbunden werden.



Bluetooth-Verbindung
- Schalten Sie den Lautsprecher ein. Eine Ansage ertönt.
- Der Lautsprecher geht automatisch in den *Bluetooth*-Modus.
- Stellen Sie das Bluetooth-Gerät im *Bluetooth*-Menü in die Betriebsart „Suchen“.
- Wählen Sie in der Liste „HSB402BT_CALIBER“.
- Wenn die Geräte erfolgreich gekoppelt wurden, ertönt eine Ansage und die *Bluetooth* Anzeige-LED leuchtet auf.
- Jetzt können Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem Gerät starten.

Anmerkung: *Damit eine Signalübertragung möglich ist, muss die* Bluetooth-*Signalquelle das Profil A2DP unterstützen.*

LINE INPUT:
Für eine optionale Kabelverbindung können Sie ein externe Gerät, wie z. B. einen MP3/MP4-Player, an den Eingang LINE INPUT (9) des aktiven Lautsprechers anschließen (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten).

Anmerkung: *Wenn Sie an dem Eingang LINE INPUT ein externes Gerät verwenden möchten, achten Sie darauf, dass über* Bluetooth *keine Geräte verbunden sind. Eine* Bluetooth-*Verbindung setzt stets den Eingang LINE INPUT außer Kraft.*

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro
Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.
Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.
Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 0°C e +45°C prima di accendere l'apparecchio.

⚠ **Umidità da condensa.**
La condensa potrebbe provocare la distorsione del suono durante la riproduzione del disco. Se ciò accade, rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora per far evaporare l'umidità.

⚠ **Posizionamento.**
Posizionare il prodotto come descritto. Lasciare spazio sufficiente intorno al prodotto una sufficiente ventilazione.

⚠ **Calore.**
Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

⚠ **Riparazione.**
La riparazione deve essere eseguita dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale parimenti qualificato.

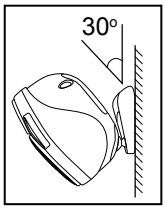
⚠ **Tensione.**
Verificare che la tensione principale indicata sull'apposita etichetta sia conforme all'alimentazione elettrica locale. In caso contrario, restituire il prodotto presso il luogo di acquisto.

⚠ **Collegamento.**
In caso di inutilizzo prolungato o nel corso di temporali, rimuovere la spina dalla presa.

Il set HSB 402BT contiene:
- un altoparlante attivo (sinistro)
- un altoparlante passivo (destro)
- cavo di alimentazione da 1,8 m con spina europlug
- cavo dell'altoparlante da 3,5 m
- chiave esagonale

Accensione ON/OFF
- **Acceso:** portare l'interruttore (5) in posizione ON
- **Spento:** portare l'interruttore (5) in posizione OFF

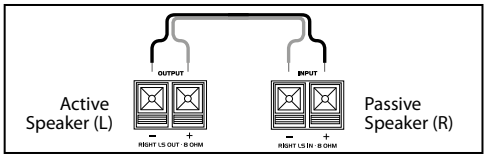
Installazione
Gli altoparlanti sono dotati di staffe di montaggio a parete e grazie al giunto sferico possono essere opportunamente regolati in seguito (utilizzare la chiave esagonale in dotazione per allentare / fissare il giunto).
Per il montaggio a parete o a soffitto, assicurarsi che la superficie sia solida e fissare la staffa con 3 viti.



Se si installano gli altoparlanti all'aperto o in un luogo umido, assicurarsi che la relativa angolazione sia di almeno 30 gradi (vedi immagine). Ciò per impedire l'ingresso di umidità.

Connessione
L'altoparlante attivo è quello sinistro del set stereo. Questo altoparlante deve essere collegato ad una presa a muro da 120-240 V utilizzando il cavo di alimentazione da 1,8 m in dotazione.

L'altoparlante passivo è quello destro del set stereo e deve essere collegato a quello attivo (7) con il cavo dell'altoparlante da 3,5 m in dotazione (o con un cavo altoparlante delle stesse caratteristiche (mm^2))



Collegamento *Bluetooth*
- Accendere l'altoparlante, si sentirà una voce.
- L'altoparlante è automaticamente in modalità *Bluetooth.*
- Impostare il vostro dispositivo *Bluetooth* su 'Cerca' utilizzando il menu *Bluetooth* dei dispositivi.
- Selezionare 'HSB402BT_CALIBER' dall'elenco.
- Quando i dispositivi sono accoppiati correttamente, si sentirà una voce e il LED del *Bluetooth* sarà acceso.
- Si è pronti per iniziare a riprodurre musica sul proprio dispositivo.

Nota: *Per consentire la trasmissione del segnale, la sorgente del segnale* Bluetooth *deve supportare il profilo A2DP.*

AUX-IN:
Per la connessione cablata opzionale è possibile collegare un dispositivo esterno come un lettore MP3/MP4 alla line-in (9) dell'altoparlante attivo (cavo non incluso).

Nota: *se si desidera utilizzare un dispositivo esterno attraverso la line-in è necessario assicurarsi che non vi sia nessun dispositivo collegato via* Bluetooth. *Una connessione* Bluetooth *prevarrà sempre sull'ingresso line-in.*

HSB 402BT Manual

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente
en caso de que haya problemas.
En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.
Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.
Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra entre 0°C y +45°C antes de encender el dispositivo.

⚠ **Condensación de humedad**
Es posible que note que el sonido de la reproducción del disco tiembla debido a la condensación. Si esto ocurre, saque el disco del reproductor y espere como una hora hasta que se evapore la humedad.

⚠ **Colocación.**
Coloque el producto descrito. Deje suficiente espacio alrededor del producto para la suficiente ventilación.

⚠ **Calor.**
No coloque el aparato cerca de superficies que emitan calor o bajo la luz del sol directa.

⚠ **Reparación.**
Las reparaciones solo pueden ser llevadas a cabo por el fabricante o por su agente de servicio o alguien similarmente cualificado.

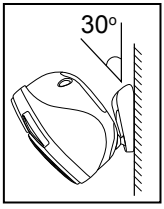
⚠ **Voltaje.**
Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características del producto/adaptador concuerda con el suministro eléctrico local. Si no lo hace, devuelva el producto a la tienda donde lo compró.

⚠ **Enchufe.**
Extraiga el enchufe de la toma de corriente cada vez que el producto vaya a estar un largo periodo de tiempo sin utilizarse y cuando haya tormenta.

El paquete HSB 402BT incluye:
- un altavoz activo (L)
- un altavoz pasivo (R)
- cable de alimentación de 1,8 m con conector europeo
- cable de altavoz de 3,5 m
- llave hexagonal

Encendido/Apagado
- **ENCENDIDO:** Coloque el botón [ON/OFF] (5) en la posición ON
- **APAGADO:** Coloque el botón [ON/OFF] (5) en la posición OFF

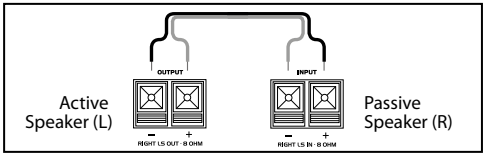
Instalación
Los altavoces poseen abrazaderas de soporte; además, pueden ajustarse posteriormente mediante la unión rotular (utilice la llave hexagonal para soltar y apretar la unión). Para instalaciones en paredes o cielos, asegúrese de que la superficie sea sólida y fije la abrazadera utilizando 3 tornillos.



Al instalar los altavoces en exteriores o en un lugar húmedo, asegúrese de que el ángulo de los mismos sea de al menos 30 grados (consulte la imagen). Para evitar el ingreso de humedad.

Conexión
El altavoz activo es el de la izquierda. Este altavoz debe conectarse a una toma de corriente de 120-240 V utilizando el cable de alimentación de 1,8 m incluido.

El altavoz pasivo es el de la derecha y debe conectarse al altavoz activo (7) utilizando el cable de 3,5 m incluido (o bien con un cable de altavoz de las mismas especificaciones (mm^2)).



Conexión *Bluetooth*
- Encienda el altavoz y espere hasta escuchar una voz.
- El altavoz automáticamente ingresa al modo.
- Coloque su dispositivo *Bluetooth* en modo "Buscar", utilizando el menú *Bluetooth*.
- En la lista de dispositivos, elija "HSB402BT_CALIBER".
- Cuando los dispositivos se emparejen, oirá una voz y la luz indicadora *Bluetooth* se encenderá.
- Ya está listo para comenzar a reproducir música en su dispositivo.

Nota: *Para poder transmitir la señal, la fuente de la señal* Bluetooth *debe ser compatible con el perfil A2DP.*

AUX-IN:
Para la conexión opcional con cable puede conectar un dispositivo externo, por ejemplo, un reproductor MP3/MP4 a la entrada de línea (9) del altavoz activo (cable no incluido).

Nota: *si desea utilizar un dispositivo externo a través de la entrada de línea, debe asegurarse de que no haya dispositivos conectados mediante el sistema* Bluetooth. *Una conexión* Bluetooth *siempre se activará por sobre la conexión de entrada de línea.*

HSB 402BT Guia de início rápido

Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura
Leia atentamente este manual antes de usar este aparelho e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o imediatamente o aparelho caso surjam problemas.
Se não o fizer pode causar lesões pessoais ou danos ao produto. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto.
Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais fortes, humedeça o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.
Certifique-se de que a temperatura ambiente estiver entre 0°C e +45°C antes de ligar o dispositivo.

⚠ **Manutenção.**
Se tiver problemas, não tente consertar o aparelho. Devolva-o ao seu revendedor Caliber Europe BV Europe BV ou a Central de Serviços da Caliber Europe BV Europe BV mais próximo para manutenção.

⚠ **Colocação**
Colocar o produto como descrito. Deixe espaço suficiente à volta do produto para uma ventilação suficiente.

⚠ **Calor**
Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob luz solar direta.

⚠ **Reparar.**
As reparações devem ser realizadas pelo fabricante ou pela assistência técnica do Agente.

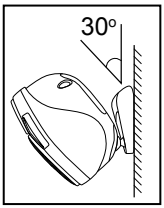
⚠ **Tensão.**
Verifique se a tensão indicada na etiqueta do produto está em conformidade com o fornecimento de energia elétrica local. Se não estiver, devolva o produto à loja onde o comprou.

⚠ **Ficha**
Retire a ficha da tomada quando o produto não for utilizado por um longo período de tempo e durante tempestades.

O conjunto HSB 402BT inclui:
- Uma coluna ativa (E)
- Uma coluna passiva (D)
- Cabo de alimentação com 1,8 m com ficha europeia
- Cabo de 3,5 m para colunas
- Chave sextavada

ON/OFF (Ligar/Desligar)
- **ON:** Rodar [ON/OFF] o botão (5) para o ON
- **OFF:** Rodar [ON/OFF] o botão (5) para o OFF

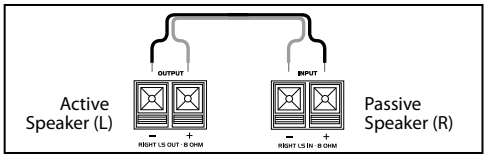
Instalação
As colunas vêm com suportes de parede e, por meio da articulação de esfera, podem ser devidamente ajustadas posteriormente (use a chave sextavada fornecida para desapertar/apertar a articulação). Para instalação na parede ou no teto, certifique-se de que a superfície é sólida e fixe o suporte com 3 parafusos.



Ao instalar as colunas ao ar livre ou num local húmido, certifique-se de que o ângulo da coluna é de pelo menos 30 graus (ver imagem). Para evitar a entrada de humidade.

Ligação
A coluna ativa é a do lado esquerdo do conjunto. Estas colunas devem ser ligadas a uma tomada de corrente de 120-240 V usando o cabo elétrico de 1,8 m fornecido.

A coluna passiva é a do lado direito do conjunto e tem de ser ligada à coluna ativa (7) através do cabo de 3,5 m para colunas (ou com um cabo para colunas com as mesmas especificações (mm^2)).



Ligação *Bluetooth*
- Ligue (ON) as colunas e será ouvida uma voz.
- As colunas ficam automaticamente em modo *Bluetooth.*
- Ajuste o seu dispositivo *Bluetooth* para 'Procurar' usando o menu de dispositivos *Bluetooth.*
- Escolha 'HSB402BT_CALIBER' na lista.
- Quando os dispositivos são emparelhados com sucesso, é ouvida uma voz e o LED de indicação de *Bluetooth* acende-se.
- Está pronto para começar a tocar música no seu aparelho.

Nota: *Para permitir a transmissão do sinal, a fonte do sinal de* Bluetooth *tem de suportar o perfil A2DP.*

AUX-IN:
Para a ligação com um cabo opcional pode ligar um dispositivo externo, por ex., um leitor de MP3/MP4 à entrada de line-in (9) da coluna ativa (cabo não incluído).

Nota: *se quiser usar um dispositivo externo através da line-in, tem que se certificar que não há dispositivos ligados por* Bluetooth. *Uma ligação* Bluetooth *vai sempre sobrepor-se à entrada de line-in.*

HSB 402BT Manual

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning
Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.
Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.
Se till att den omgivande temperaturen är mellan 0°C och +45°C innan du slår på enheten.

⚠ **Kondens.**
Du kan märka att ljudet från skivan svänger på grund av kondensering. Om detta händer, ta ut skivan ur spelaren och vänta cirka en timme så att fukten dunstar bort.

⚠ **Placering.**
Placera produkten som beskrivs. Lämna tillräckligt med utrymme runt apparaten för god är ventilationen.

⚠ **Värme.**
Placera inte apparaten i närheten av en värmeyta eller i direkt solljus.

⚠ **Reparation.**
Reparationer får endast utföras av tillverkaren eller dess serviceagent eller annan kvalificerad personal.

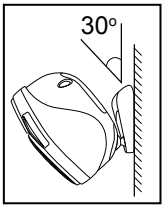
⚠ **Spänning.**
Kontrollera att huvudspänningen som anges på adaptern/produkt är i enlighet med den lokala elförsörjningen. Om så ej är fallet, returnera produkten till butiken där du köpt den.

⚠ **Kontakt.**
Ta ut kontakten ur vägguttaget när produkten inte används under en längre tid och under åskväder.

Detta HSB 402BT-paket innehåller:
- en aktiv högtalare (V)
- en passiv högtalare (H)
- 1,8 m strömsladd med eurokontakt
- 3,5 mm högtalarkabel
- insexnyckel

Ström PÅ/AV
- **PÅ:** Slå [ON/OFF]-knappen (5) till ON
- **AV:** Slå [ON/OFF]-knappen (5) till OFF

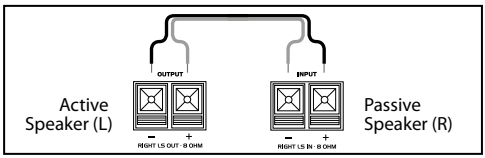
Installation
Högtalarna kommer med väggmonteringskonsoler och de kan justeras via en kulled (använd den medföljande insexnyckeln för att lossa på/dra åt leden). För vägg- eller tak-installation, se till att ytan är stabil och fäst konsolen med 3 skruvar.



När du installerar högtalarna utomhus eller på en fuktig plats, se till att vinkla högtalarna minst 30 grader (se bild). För att förhindra att fukt tränger in.

Anslutning
Den aktiva högtalaren är den vänstra i stereopaketet. Denna högtalare måste kopplas till ett 120-240 V vägguttag med den medföljande 1,8 m strömsladden.

Den passiva högtalaren är den högra i stereopaketet och måste anslutas till den aktiva högtalaren (7) med den medföljande 3,5 m högtalarkabeln (eller med en högtalarkabel med samma (mm^2) specifikationer).



***Bluetooth*-anslutning**
- Sätt PÅ högtalaren, en röst kommer att höras.
- Högtalaren är automatiskt i *Bluetooth*-läge.
- Ställ in din *Bluetooth*-enhet till “Sök” med hjälp av enhetens *Bluetooth*-meny.
- Välj ‘HSB402BT_CALIBER’ från listan.
- När enheterna har parats, hörs en röst och *Bluetooth*-indikatorn kommer att vara PÅ.
- Du är nu redo för att börja spela musik på din enhet.

***OBS:** För att tillåta signalsändning, måste* Bluetooth-*källan ha stöd för A2DP-profilen.*

AUX-IN:
För det valfri trådbunden anslutning kan du ansluta en extern enhet, t.ex. MP3/MP4-spelare till AUX-in (9) på den aktiva högtalaren (kabel ingår ej).

***OBS:** om du vill använda en extern enhet via line-in måste du se till att inga* Bluetooth-*enheter är anslutna.* Bluetooth-*anslutningen står alltid över line-in-ingången.*

Środki ostrożności

Wskazówki bezpiecznego użytkowania
Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Zawierają one instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu
należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu.
Do okresowego czyszczenia produktu używać miękkiej i suchej szmatki. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.
Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 0°C do +45°C przed włączeniem urządzenia.

⚠ **Kondensacja wilgoci.**
Możliwa jest płynna modulacja dźwięku odtwarzanej płyty spowodowana kondensacją wilgoci. W takiej sytuacji należy wyjąć płytę z odtwarzacza i poczekać około godziny na wyparowanie wilgoci.

⚠ **Umieszczanie.**
Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.

⚠ **Ciepło.**
Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

⚠ **Naprawy.**
Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta, przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowanego specjalistę.

⚠ **Napięcie.**
Upewnić się, że napięcie w lokalnej sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej zasilacza/produktu. Jeżeli napięcia nie są zgodne, należy zwrócić produkt w miejscu, w którym został zakupiony.

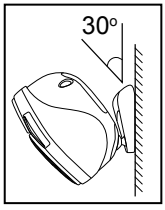
⚠ **Wtyczka.**
Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy produkt nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

Zestaw HSB 402BT obejmuje:
- jeden głośnik aktywny (L)
- jeden głośnik pasywny (R)
- przewód zasilający 1,8 m z wtykiem EURO
- przewód głośnika 3,5 m
- klucz sześciokątny

Włączanie/wyłączanie zasilania
- **WŁ:** Przełączyć przycisk [ON/OFF] (5) do pozycji ON
- **WYŁ:** Przełączyć przycisk [ON/OFF] (5) do pozycji OFF

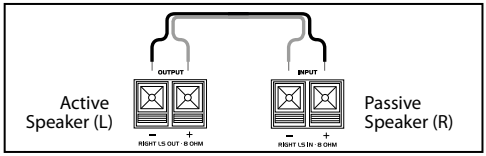
Montaż
Głośniki dostarczane są wraz ze wspornikiem do mocowania na ścianie. Dzięki przegubom kulowym w późniejszym czasie możliwa jest odpowiednia regulacja (do poluzowania/dokręcenia złączy należy użyć dostarczonego klucza sześciokątnego). W celu montażu ściennego lub sufitowego należy upewnić się, że powierzchnia jest stabilna. Wspornik należy przymocować 3 śrubami.

Montując głośniki na otwartej przestrzeni lub w miejscu wilgotnym, należy upewnić się, że głośnik mocowany jest pod kątem co najmniej 30 stopni (patrz rysunek). Ma to na celu zabezpieczenie przed dostawaniem się cieczy.



Podłączanie
Głośnikiem aktywnym jest lewy głośnik zestawu stereo. Głośnik należy podłączyć do gniazdka ściennego 120 V – 240 V za pomocą dołączonego przewodu zasilającego 1,8 m.

Głośnikiem pasywnym jest prawy głośnik zestawu stereo i należy podłączyć go do głośnika aktywnego (7) za pomocą dostarczonego przewodu głośnikowego 3,5 m (lub za pomocą przewodu głośnikowego o takiej samej specyfikacji (mm^2)).



Połączenie *Bluetooth*
- Włączyć głośnik. Rozlegnie się głos.
- Głośnik automatycznie włącza się w trybie *Bluetooth.*
- Ustawić wyszukiwanie urządzeń *Bluetooth*, korzystając z menu urządzenia *Bluetooth*.
- Z listy należy wybrać nazwę „HSB402BT_CALIBER”.
- Po pomyślnym sparowaniu urządzeń, rozlegnie się głos a wskaźnik LED *Bluetooth* włączy się.
- Można zacząć odtwarzać muzykę na urządzeniu.

Uwaga: *Aby umożliwić transmisję sygnału, źródło sygnału* Bluetooth *musi obsługiwać standard A2DP.*

AUX-IN:
Możliwe jest również opcjonalne połączenie przewodowe — można podłączyć zewnętrzne urządzenie, np. odtwarzacz MP3/MP4 do wejścia line-in (9) aktywnego głośnika (przewód nie jest częścią zestawu).

Uwaga: *jeśli do wejścia line-in ma zostać podłączone urządzenie zewnętrzne, należy upewnić się, że żadne inne urządzenie nie jest połączone za pomocą* Bluetooth. *Połączenie* Bluetooth *zawsze jest nadrzędne względem wejścia line-in.*

HSB 402BT Εγχειρίδιο χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημεία που πρέπει να λάβετε υπόψη για την ασφαλή χρήση
Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το δίσκο και τα εξαρτήματα του συστήματος. Περιέχει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με ασφαλή και αποτελεσματικό τρόπο. Η Caliber Europe BV δεν είναι υπεύθυνη για προβλήματα που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου.

Εάν εμφανιστεί πρόβλημα σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
Σε αντίθεση περίπτωση μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη στο προϊόν. Επιστρέψτε το στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο Caliber Europe BV ή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις της Caliber Europe BV για επισκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.
Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανί μόνο με νερό. Οποιαδήποτε άλλο προϊόν μπορεί να διαλύσει το χρώμα ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.
Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 0°C και +45°C πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Συσσώρευση υγρασίας.
Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του ήχου. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε το δίσκο από τη συσκευή και περιμένετε περίπου μια ώρα μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

Τοποθέτηση.
Τοποθετήστε το προϊόν όπως περιγράφηκε. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό είναι.

Θερμότητα.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε επιφάνεια θερμότητας ή σε άμεσο ηλιακό φως.

Επισκευή.
Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο.

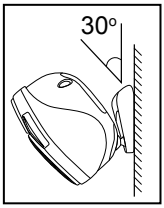
Τάση.
Σιγουρευτείτε ότι η τάση στην ετικέτα/μετασχηματιστή του προϊόντος ταιριάζει με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου. Εάν είναι διαφορετική επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε.

Φις.
Αφαιρέστε το φις από την πρίζα, όταν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα και κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

Αυτό το σετ HSB 402BT περιέχει:
- Ένα ενεργό ηχείο (Αρ.)
- Ένα παθητικό ηχείο (Δεξί)
- Καλώδιο τροφοδοσίας 1,8 m με ευρωπαϊκό φις
- Καλώδιο ηχείου 3,5 m
- Εξαγωνικό κλειδί

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
- **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Γυρίστε το διακόπτη [ON/OFF] (5) στη θέση ON
- **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Γυρίστε το διακόπτη [ON/OFF] (5) στη θέση OFF

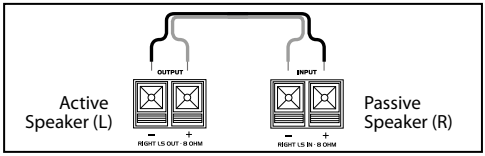
Εγκατάσταση
Τα ηχεία διαθέτουν βραχίονες στήριξης τοίχου και μεταβλητό σφαιρικό σύνδεσμο για τη ρύθμιση της θέσης (χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσετε/σφίξετε το σύνδεσμο). Για εγκατάσταση στον τοίχο ή το ταβάνι, σιγουρευτείτε ότι η επιφάνεια είναι συμπαγής και στερεώστε το βραχίονα με 3 βίδες.



Εάν τοποθετήσετε το ηχείο σε εξωτερικό χώρο ή χώρο με υγρασία σιγουρευτείτε ότι η γωνία του ηχείου είναι τουλάχιστον 30 μοίρες (δείτε την εικόνα) για προστασία από την υγρασία.

Σύνδεση
Το ενεργό ηχείο είναι το αριστερό ηχείο στο στερεοφωνικό σετ. Αυτό το ηχείο πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα τοίχου 120-240 V με το συνοδευτικό καλώδιο 1,8 m.

Το παθητικό ηχείο είναι το δεξί ηχείο στο στερεοφωνικό σετ και πρέπει να συνδεθεί στο ενεργό ηχείο (7) με το συνοδευτικό καλώδιο ηχείου 3,5 m (ή με καλώδιο ηχείου με τις ίδιες προδιαγραφές (mm^2)).



Σύνδεση *Bluetooth*
- Ανάψτε το ηχείο. Θα ακουστεί μια φωνητική ανακοίνωση.
- Το ηχείο μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία *Bluetooth*.
- Ρυθμίστε τη συσκευή σας *Bluetooth* στην 'Αναζήτηση' χρησιμοποιώντας το μενού *Bluetooth* της συσκευών.
- Επιλέξτε 'HSB402BT_CALIBER' από τη λίστα.
- Όταν οι συσκευές αντιστοιχιστούν με επιτυχία, θα ακουστεί μια φωνητική ειδοποίηση και η φωτεινή ένδειξη LED του *Bluetooth* θα ανάψει.
- Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να ξεκινήσετε να αναπαράγετε μουσική στη συσκευή σας.

Σημείωση: *Για να είναι δυνατή η μετάδοση σήματος, η πηγή σήματος του* Bluetooth *πρέπει να υποστηρίζει προφίλ A2DP.*

AUX-IN:
Στην υποδοχή της προαιρετικής ενσύρματης σύνδεσης, μπορείτε να συνδέσετε εξωτερική συσκευή π.χ. συσκευή αναπαραγωγής MP3/MP4 στην υποδοχή line-in (9) του ενεργού ηχείου (δεν περιλαμβάνεται το καλώδιο).

Σημείωση: *εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε εξωτερική συσκευή μέσω της εισόδου line-in σιγουρευτείτε ότι έχετε αποσυνδέσεις τυχόν συσκευές που συνδέονται μέσω* Bluetooth. *Οι συνδέσεις* Bluetooth *υπερισχύουν πάντα της εισόδου line-in.*

HSB 402BT Príručka

VAROVANIE

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku
Pred použitím tohto disku a komponentov systému si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahujú pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplynú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

Ak sa vyskytne problém, okamžite ukončite používanie.
Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Výrobok odneste na opravu vášmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV alebo do servisného strediska spoločnosti Caliber Europe BV.

Čistenie výrobku.
Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú látku. Pri silnejších škvrnách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.
Uistite sa, že okolitá teplota je od 0°C do +45°C, pred zapnutím zariadenia.

Kondenzácia vlhkosti.
Z dôvodu kondenzácie môžete spozorovať kolísanie zvuku počas prehrávania disku. Ak sa tak stane, vyberte disk z prehrávača a počkajte približne hodinu, kým sa vlhkosť nevyparí.

Umiestnenie.
Umiestnite výrobok, ako je popísané. Ponechajte dostatok priestoru okolo výrobku za dostačujúce, je vetranie.

Ohrev.
Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

Oprava.
Opravy môže vykonávať len výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

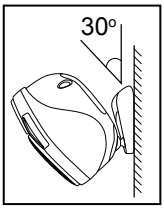
Napätie.
Skontrolujte hlavné napätie, ktoré je uvedené na typovom štítku adaptéra/produktu, či vyhovuje miestnemu zdroju elektrického prúdu. Ak nevyhovuje, vráťte výrobok do predajne, kde ste ho zakúpili.

Zástrčka.
Zástrčku vyberte zo zásuvky ak nebudete tento výrobok dlhšiu dobu používať a počas búrok.

HSB 402BT súprava obsahuje:
- jeden aktívny reproduktor (Ľ)
- jeden pasívny reproduktor (P)
- 1,8 m napájací kábel s európskou zástrčkou
- 3,5 m reproduktorový kábel
- imbusový kľúč

Zapnutie/vypnutie
- **Zapnutie:** Prepnite tlačidlo [ON/OFF] (5) do polohy ON (ZAP.)
- **Vypnutie:** Prepnite tlačidlo [ON/OFF] (5) do polohy OFF (VYP.)

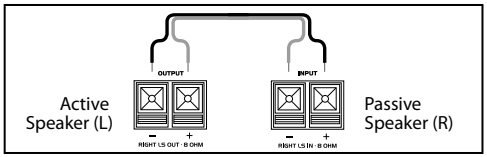
Inštalácia
Reproduktory sa dodávajú s konzolami pre montáž na stenu a pomocou kĺbového spoja ich môžete následne správne nastaviť (na uvoľnenie/pripevnenie spoja použite dodaný imbusový kľúč). Pri inštalácii na stenu alebo plafón sa uistite, že je povrch pevný a konzolu zabezpečte 3 skrutkami.



Pri inštalácii reproduktorov vonku alebo na vlhkom mieste sa uistite, že je reproduktor minimálne v 30 stupňoch (pozrite obrázok). Aby ste zabránili vstupu vlhkosti.

Pripojenie
Aktívny reproduktor je ľavý reproduktor v tejto stereo súprave. Tento reproduktor musí byť pripojený k 120 -240 V stenovej zásuvke pomocou dodaného 1,8 m napájacieho kábla.

Pasívny reproduktor je pravý reproduktor v tejto stereo súprave a musí byť pripojený k aktívnemu reproduktoru (7) pomocou dodaného 3,5 m reproduktorového kábla (alebo pomocou reproduktorového kábla s rovnakými špecifikáciami (mm^2)).



Pripojenie *Bluetooth*
- Zapnite reproduktor a začujete zvuk.
- Reproduktor je automaticky v režime *Bluetooth*.
- Nastavte svoje *Bluetooth* zariadenie na „Search“ (Hľadať) pomocou ponuky *Bluetooth*.
- V zozname vyberte „HSB402BT_CALIBER“
- Po úspešnom spárovaní zariadení budete počuť zvuk a bude zapnutá LED kontrolka *Bluetooth*.
- Teraz ste pripravení na prehrávanie hudby na svojom zariadení.

Poznámka: *Pre umožnenie vysielania signálu musí zdroj signálu* Bluetooth *podporovať A2DP profil.*

VSTUP AUX:
Pre voliteľné káblové pripojenie môžete pripojiť externé zariadenie, napr. MP3/MP4 prehrávač k vstupu line-in (9) aktívneho reproduktora (kábel nie je súčasť dodávky).

Poznámka: *ak chcete použiť externé zariadenie cez vstup line-in, musíte sa uistiť, že cez* Bluetooth *nie sú pripojené žiadne iné zariadenia. Pripojenie* Bluetooth *vždy zruší vstup line-in.*

HSB 402BT Handleiding

Waarschuwingen

Aandachtspunten voor veilig gebruik
Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddelijk het gebruik stop
wanneer zich een probleem voordoet.
Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.
Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur tussen 0°C en +45°C ligt voor u het apparaat inschakelt.

⚠ **Onderhoud.**
Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV Europe BV dealer.

⚠ **Plaatsing.**
Plaats het product volgens de beschrijving. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

⚠ **Warmte.**
Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

⚠ **Reparatie.**
Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant van uw vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

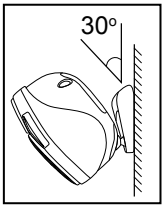
⚠ **Voltage.**
Controleer de netspanning die vermeld staat op het adapter/product rating label overeenkomstig met de plaatstelijke elektriciteitsvoorziening. Komt de netspanning niet overeen, breng dan het product terug naar de winkel waar je hem kocht.

⚠ **Stekker.**
Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer het product niet wordt gebruikt voor een langere tijd en bij onweer.

Deze HSB 402BT set bevat:
- één actieve luidspreker (L)
- één passieve luidspreker (R)
- 1.8m netsnoer met eurostekker
- 3.5m luidsprekerkabel
- inbussleutel

Power AAN/UIT
- ***AAN:*** Druk de [ON/OFF] knop op ON
- ***UIT:*** Druk de [ON/OFF] knop op OFF

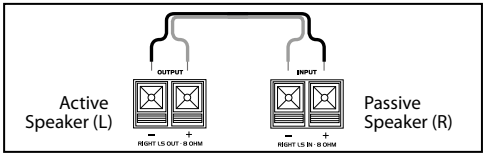
Installatie
De luidsprekers hebben een muurbeugel en kunnen door het kogelgewrichtna montage nog naar wens gericht worden (gebruik de meegeleverde inbussleutel om het kogelgewicht te los/vast te zetten). Bij wand- of plafondmontage, zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is en zet de beugel met 3 schroeven vast.



Bij installatie van de luidsprekers buiten of in een vochtige omgeving, zorg ervoor dat de hoek van de luidspreker ten minste 30 graden is (zie afbeelding). Om het binnendringen van vocht te voorkomen.

Aansluiten
De actieve luidspreker is de linker van de stereo set. Deze luidspreker moet d.m.v. het bijgeleverde 1.8m netsnoer aangesloten worden op een 120-240V wandstopcontact.

De passieve luidspreker is de rechter van de stereo set en deze moet d.m.v. de bijgeleverde 3,5m luidsprekerkabel (of met een luidsprekerkabel met dezelfde (mm^2) specificaties) aangesloten worden op de actieve luidspreker (7).



Bluetooth koppeling
- Zet het apparaat AAN en een stem zal te horen zijn.
- Deze staat automatisch in de *Bluetooth*-modus.
- Zoek met je *Bluetooth*-apparaat naar apparaten via het *Bluetooth* menu.
- Kies de 'HSB402BT_CALIBER' uit de lijst.
- Bij succesvol koppelen zal opnieuw een stem gehoord worden en de *Bluetooth* indicatie LED zal gaan branden.
- Je kunt nu starten met het afspelen van muziek op je apparaat.

Opmerking: *Om een signaalverbinding te kunnne krijgen moet je* Bluetooth *apparaat het A2DP profiel ondersteunen.*

AUX-IN:
Via de optionele bedrade verbinding is een extern apparaat als bv.: een MP3/MP4 speler, aan te sluiten op de 'line-in' (9) van de actieve luidspreker (benodigde kabel is niet bijgeleverd).

Opmerking: *als je een extern apparaat via de "line-in' wilt gebruiken, zorg er dan wel voor dat er geen* Bleutooth *verbinding actief is. Een* Bleutooth *verbinding overstemd altijd de analoge verbinding.*

HSB 402BT Declaration of conformity

GB Caliber hereby declares that the item HSB402BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) and 2011/65/EU.

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HSB402BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) et 2011/65/EU.

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HSB402BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) und 2011/65/EU befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HSB402BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle alte disposizioni pertinenti stabilite dalla directtiva 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) è 2011/65/EU.

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HSB402BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) y 2011/65/EU.

PT Caliber declara que este HSB402BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) e 2011/65/EU.

S Härmed intygar Caliber att denna HSB402BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) i 2011/65/EU.

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HSB402BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) z 2011/65/EU.

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HSB402BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) i 2011/65/EU.

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HSB402BT vastavust direktiivi 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) ja 2011/65/EU põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HSB402BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) ir 2011/65/EU Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HSB402BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) ja 2011/65/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HSB402BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) í 2011/65/EU.

NO Caliber erklærer herved at utstyret HSB402BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i drektiv 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) i 2011/65/EU.

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HSB402BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC (R&TTE), 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC) en 2011/65/EU.

CE Latest declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHSB402BT.pdf

WWW.CALIBER.NL
CALIBER EUROPE BV · Kortakker 10 · 4264 AE Veen · The Netherlands